



# Directives relatives au lève-personne mécanique

## Mechanical Lift Instructions



On utilise souvent un lève-personne mécanique pour déplacer les personnes à mobilité réduite d'une plateforme à l'autre. Ce document présente de l'information générale sur l'utilisation d'un dispositif de levage mécanique, mais il est important que vous **lisiez le guide** et que vous connaissiez le fonctionnement du dispositif avant de vous en servir. Consultez un thérapeute ou le personnel infirmier avant d'utiliser un dispositif de levage mécanique pour vous assurer qu'il est adapté à vos besoins. Ils peuvent vous montrer le moyen le plus sûr de l'utiliser.

On recommande que **2 personnes qui savent utiliser le lève-personne mécanique et la toile** vous aident à vous en servir. Faites un **essai** avec une toile vide avant de l'utiliser.

### PRÉPARATION

Assurez-vous que l'espace est libre. Si vous utilisez un dispositif alimenté par pile, assurez-vous qu'elle est complètement chargée. Approchez le fauteuil roulant, serrez les freins et mettez-le en position inclinée s'il est équipé d'une telle fonction. En position inclinée, il peut être plus facile de bien placer la personne à la fin. Dégagez ou enlevez les repose-jambes et mettez le fauteuil hors tension.

### Utiliser un lève-personne avec une toile double cuissarde

1. Procédez à une **inspection quotidienne** (décrite dans le mode d'emploi) pour vous assurer que le lève-personne et la toile fonctionnent correctement.
2. Le patient devrait être allongé dans le lit, un assistant de chaque côté. Pliez un des genoux du patient et allongez son autre jambe. Aidez le patient à rouler sur le côté de la jambe allongée en guidant ses hanches et ses épaules. Roulez une moitié de la toile et placez la partie enroulée sous le patient. Le côté de la toile sans les poignées devrait être près de son corps.
3. Changez les positions des jambes en pliant l'autre genou et en allongeant l'autre jambe. Aidez le patient à rouler de l'autre côté, celui de la jambe tendue. Déroulez la toile pour la placer.
4. La couture au centre de la toile devrait se trouver au milieu du dos du patient.
5. Croisez les sangles des jambes et attachez-les à la barre d'écartement. Le croisement des sangles des jambes est un dispositif de sécurité de la toile double cuissarde. Soulevez les jambes lorsque vous placez les sangles afin de protéger la peau.
6. Attachez les boucles des bretelles de la toile à la barre d'écartement. Les boucles les plus courtes devraient être utilisées pour un transfert dans un fauteuil afin d'obtenir une position plus verticale. Utilisez les boucles plus longues pour le transfert dans un lit pour obtenir une position plus allongée.



2



5



**Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter votre physiothérapeute, votre ergothérapeute ou le personnel infirmier.**

Rédigé par : Helen Morris

Mise à jour : 2011-03-01

Avertissement : Renseignements fournis uniquement à des fins éducatives. Consultez un professionnel de la santé qualifié pour des problèmes médicaux ou un traitement spécifiques. Toronto Rehab n'assume pas et décline toute responsabilité à l'égard de tiers pour toutes pertes ou dommages causés par des erreurs ou des omissions dans cette publication.

© 2010 Toronto Rehab. Les documents peuvent être reproduits seulement à des fins non commerciales. [www.spinalcordconnections.ca](http://www.spinalcordconnections.ca)

Remis à (nom) :

Remis le :





# Directives relatives au lève-personne mécanique

## Mechanical Lift Instructions

7. Un assistant devrait actionner les commandes manuelles tout en s'assurant que la tête du patient est protégée. L'autre assistant peut guider et placer les jambes. Soulevez lentement le patient en vous assurant que ses mains ne sont pas coincées dans les sangles ou dans une position anormale.
8. Dirigez le patient vers le fauteuil roulant en utilisant les poignées du lève-personne. Il faudra peut-être élargir la base du lève-personne pour faire place au fauteuil roulant.
9. Descendez le patient dans son fauteuil. Lorsque le patient descend, un assistant peut tirer les poignées de la toile vers l'arrière tout en actionnant la commande manuelle. L'autre assistant peut pousser sur les genoux. On s'assure ainsi que la personne est placée le plus loin possible au fond du fauteuil. La tête du patient devrait être très éloignée du lève-personne pendant la descente pour ne pas se faire frapper.
10. Lorsque le patient est bien assis, enlevez la toile. Retirez les sangles de la barre d'écartement. Un assistant peut soulever une jambe tandis que l'autre enlève la sangle. NE TIREZ PAS sur la toile pour l'enlever lorsqu'elle est toujours en contact avec la jambe pour ne pas risquer de provoquer une brûlure par friction.
11. Aidez le patient à se pencher d'un côté pour retirer la partie inférieure de la toile. Répétez de l'autre côté.
12. Pour enlever la toile, penchez le patient vers l'avant et retirez-la derrière son dos.
13. Redressez le fauteuil roulant, remplacez les vêtements et attachez la ceinture de sécurité.



### LORSQUE LE TRANSFERT EST TERMINÉ

- Si votre lève-personne est alimenté par pile ou électriquement, assurez-vous de le brancher après utilisation.
- Serrez les freins du lève-personne avant de le ranger.

**Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter votre physiothérapeute, votre ergothérapeute ou le personnel infirmier.**

Rédigé par : Helen Morris	Mise à jour : 2011-03-01
Avertissement : Renseignements fournis uniquement à des fins éducatives. Consultez un professionnel de la santé qualifié pour des problèmes médicaux ou un traitement spécifiques. Toronto Rehab n'assume pas et décline toute responsabilité à l'égard de tiers pour toutes pertes ou dommages causés par des erreurs ou des omissions dans cette publication.	© 2010 Toronto Rehab. Les documents peuvent être reproduits seulement à des fins non commerciales. <a href="http://www.spinalcordconnections.ca">www.spinalcordconnections.ca</a>
Remis à (nom) :	Remis le :